

المصدر: الشرق الأوسط

التاريخ: ٣١ أغسطس ٢٠٠١

## ميلوشيفيتش يشكو من سوء المعاملة في السجن يتهم قضاة محكمة لاهاي بتمثيل مخبرات دولهم

سراييفو: عبد الباقي خليفة  
لاهاي: الشرق الأوسط، الوكالات

ستلحا لتعيين محام ليس لفرضه على ميلوشيفيتش ولكن لتسهيل إجراءات التعامل معه. وقد بدأ الرئيس اليوغسلافي السابق متجهم الوجه في قاعة المحكمة عندما سأل القاضي: «هل هناك قضايا تريد أن تطرحها؟» في موضعك الجسدي والعقلي، في الجلسة. ورد الرئيس اليوغسلافي على سؤال القاضي بسؤال قائل: «هل استطعت أن أتحقق بدون أن تقطع الميكروفون كما فعلت في المرة السابقة، وهذا عليّ؟» القاضي «يمكنك التحدث في إطار القانون وعدم الخروج عن حيثيات القضية التي أنت بسببها الآن في السجن». فقال ميلوشيفيتش: «أريد أن أقدم اعتراضا بخصوص عدم شرعية المحكمة. لقد كنت

وأنها تمثل عدالة المنتصر. وكان ميلوشيفيتش قد نقل من صربيا إلى لاهاي في يونيو (حزيران) الماضي رغما عنه وفي سرية تامة استجابة للضغوط الاقتصادية والسياسية الأميركية على حكومة بلاده. وأعرب أثناء مقوله أول مرة أمام هيئة المحلفين في الثالث من يوليو (تموز) الماضي عن استخفافه بالمحكمة. ويعتقد أن يستمر الإعداد لمحاكمة ميلوشيفيتش سنة كاملة. وأن تقوم المحاكمة فترة مماثلة. وبدأت الجلسة التمهيدية التي تسبق المحاكمة بتوجيه من رئيس القضاة ريتشارد ماي بتعيين محام للرئيس الصربي السابق الذي كان قد رفض الاستعانة بمحام بهدف تأكيد عدم اعترافه بشرعية المحكمة التي انشئت منذ ثمانين سنوات. واتخذ ميلوشيفيتش موقفا هجوميا خلال الجلسة وقال للقضاة أنه يواجه «محكمة زائفة لاتهامات باطلة». وشكا من ظروف احتجازه. فقام القاضي ماي بقطع صوت الميكروفون ورفع الجلسة بعد نحو نصف ساعة من ذلك. وقال القاضي لميلوشيفيتش: «لن نستمع إلى هذه الجدالات السياسية».

واشكى ميلوشيفيتش من الرقابة على الزيارات التي يقوم بها المقربون منه له داخل السجن في لاهاي في محاولة للتأثير في الصحافة والرأي العام.

ورد القاضي بأن ذلك يمكن النظر فيه ونسويته في حالة تراجعه عن موقفه الرافض لتعيين محام. وانتقد من يدافع عنه في المحكمة، واستهزل الإجراءات القانونية. وقال القاضي إن اعتراضات المتهم غير قانونية، ولو أنه عين محاميا للدفاع عنه لتجنبنا الكثير من الإشكالات.

وأضاف لقد التزمت المحكمة بواجبها وفق القانون الدولي وكسان على ميلوشيفيتش الأجابة عن لائحة الاتهام التي قدمت له. كما أن المحكمة تؤكد أن اعتراضاته باطلة وغير قانونية، ومن مصلحة العدالة أن يكون هناك محام لمساعدة المحكمة في التفاهم معه، والنظر في مطالبه واعتراضاته المختلفة. ووجه كلامه لميلوشيفيتش قائلا: «من المهم جدا أن نطلب منكم تعيين محام للدفاع عنكم، فمن وجهة نظر القانون الدولي من حق المتهم أن يعين محاميا كما أنه من حقه أن يدافع عن نفسه بنفسه، وسيكون خرقا للقانون الدولي لو قامت المحكمة بتعيين محام لفرضه على ميلوشيفيتش. ولكن المحكمة

مثل الرئيس اليوغوسلافي السابق سلوبودان ميلوشيفيتش للمرة الثانية أمام محكمة جرائم الحرب التابعة للأمم المتحدة في لاهاي، وطلب الادعاء العام امس من هيئة المحكمة تعيين مستشار للدفاع يمثل ميلوشيفيتش أمام المحكمة. غير أن هيئة المحكمة رفضت هذا الطلب. وقررت تعيين محام يساعد في ضمان منح ميلوشيفيتش محاكمة عادلة. وقالت كارلا نيل بونتي كبيرة هيئة الادعاء إن هناك ثلاثة تعديلات يجري إدخالها على وثيقة الاتهام، وتتضمن تهمة تتعلق بالتزاعيات التي نشبت في البوسنة وكرواتيا إضافة إلى ما حصل في كوسوفو. لكن ميلوشيفيتش قال إنه يرغب في التقدم باعتراض حول «عدم شرعية المحكمة». مكررا عدم اعترافه بقانونية ما تقوم به. وأكد أنه يتعرض للتمييز نظرا لصفته كصائد من أهله وهيئة الدفاع والصحافة أيضا. وقرر القاضي البريطاني ريتشارد ماي إرجاء مواصلة الاستماع إلى ميلوشيفيتش حتى التاسع والعشرين من أكتوبر (تشرين الأول) المقبل. ويواجه الرئيس اليوغوسلافي السابق أربع تهمة بارتكاب جرائم حرب وجرائم ضد الإنسانية أثناء حرب كوسوفو التي نشبت عام 1999. وقال ميلوشيفيتش أثناء مرافحته التي استمرت 12 دقيقة فقط والتي قطعها القاضي أكثر من مرة، إنه لا يعترف بشرعية الإجراءات، ورفض الاستماع للتهمة الموجهة إليه.

وخلال الأسابيع الثمانية التي أمضاها في الاعتقال، احتل ميلوشيفيتش عهد ميلاده الستين وأصدر تنديدا شديدا للتهمة بالمحكمة. وقالت مصادر بريطانية إن المحكمة حادة في سعيها للحصول على تعاون ميلوشيفيتش لأنها ستحاسب بدورها على هذه القضية التي تعد الأضخم من نوعها. وبالموازاة مع ذلك يرفع ميلوشيفيتش دعوى أمام المحاكم الهولندية يقول فيها إنه يتعرض لاعتقال غير قانوني. ويستند الزعيم اليوغوسلافي السابق في دعواه إلى أن أمر اعتقاله قد صدر عن مجلس الأمن الدولي فقط وليس عن الجمعية العامة للأمم المتحدة. ووصف ميلوشيفيتش المحكمة بأنها مجرد أداة سياسية في يد حلف شمال الأطلسي.

بتقديم اعتراض خطي حول هذا الموضوع هو الآن أمامكم، وسأله القاضي «هل تريد أن تقدم الاعتراض شفويا؟» ورد ميلوشيفيتش: «إذا لم استطع شفويا سأسلم ردي لزملائي لنشره في الصحافة الدولية إذا رفضتم عرضه الآن أمامكم شفويا». وأضاف: «كاشيخا متحضرين يجب أن تكون اعتراضاتي شفوية ومباشرة ودون قطع الميكروفون، ولكني سأترك الجواب لكم، وأقدم اعتراضاتي خطيا، وبالنسبة للاتهامات الموجهة إليّ هناي أكرر ما قلته في 3 يوليو (تموز) الماضي من أن هذه الاتهامات كاذبة واتهمت بعد الاعتماد على يوغوسلافيا سنة 1999 عندما كنت أذاع عن بلادي».

وقال: «سمعت أنه ليس لديكم أدلة، وحتى الآن، وبعد سنتين ونصف السنة، لا توجد أدلة على اتهامي وهو اتهام كاذب وتحقيقاتكم لا يمكن استكمالها، وهذا يدل على صدق أقوالي، ولذلك فانا لا اعترف بالمحكمة فهي ليس لها رأي واضح، واستطيع أن أثبت بالأدلة أنها غير شرعية، فهي تصدر على مثولي للمحاكمة بتهمة كاذبة، وبالتالي فإن إجراءات سجنني غير شرعية». ورد القاضي: «يمكنك طرح أسئلة وليس ترديد الكلام الذي قلته في المرة السابقة، وسمعناه وقدمت اعتراضات مكتوبا في هذا الشأن، هل لديك طلبات؟»

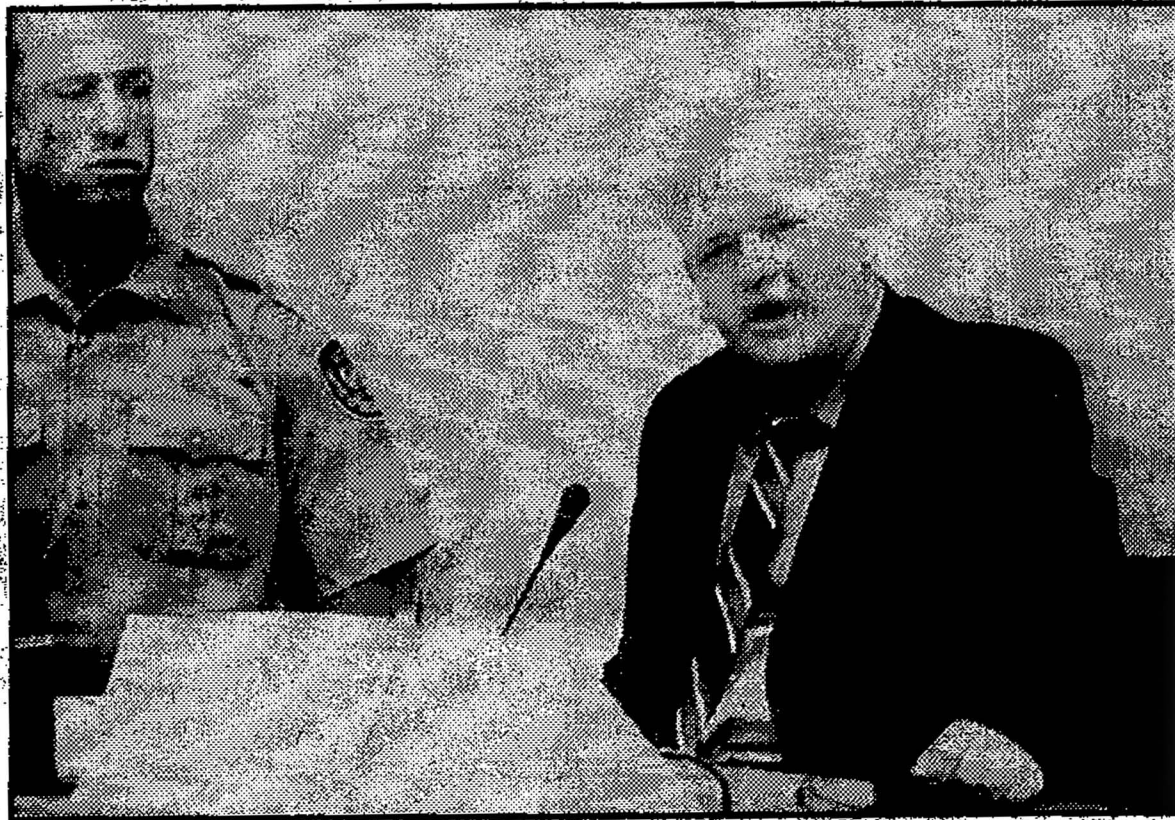
فقال ميلوشيفيتش: «هذه المحكمة غير الشرعية، لماذا تضعني في سجن انفرادي، لماذا لا يستطيع اصدقائي زيارتي، وفي نفس الوقت يتاح للآخرين ذلك، لماذا زيارات اسرتي مراقبة، وحتى حديتي مع حفيدي البالغ من العمر سنتين ونصف السنة، لماذا تقومون بخرق حقوقي بهذا الشكل، لماذا انا في سجن انفرادي ولماذا امنع من التحدث للخبراء القانونيين بخصوص وضعي القانوني».

ورد القاضي على تساؤلات ميلوشيفيتش بالقول «سنحقق في هذا الموضوع، لكن الصعوبة تكمن يا سيد ميلوشيفيتش في انك لم تعين محاميا ليبلغنا بكل طلباتك، ويخبرنا عن وضعك، ثم اذا كنت مضرا على الدفاع عن نفسك بنفسك فان القوانين تمنعك من الاتصال بالخبراء القانونيين، هذا هو وضعك الذي اخترته انت لنفسك».

واصر ميلوشيفيتش على ان من حقه الاتصال بالمستشارين والمحامين الذين يديرون اموره في يوغوسلافيا، والذين يؤيدون موقفه، وقال ان معاملته تهم «بشكل عنصري منذ اليوم الاول»، واعاد القاضي على مسمع ميلوشيفيتش القول ان السبب هو عدم وجود محام له قائلا «اذا قمت بتعيين محام فسيتم تسهيل جميع امورك»، لكن ميلوشيفيتش قال: «من حقي التحدث للأشخاص الذين يريدون زيارتي، لماذا انا ممنوع من الصحافة بينما ينشر الاعلام الدولي الاحاديث ضدي، ممنوع من لقاء الصحافه ومن التحدث للتلفزيون، هناك من يريد التحدث معي لمعرفة الحقيقة»، وهاجم المحكمة قائلا: «انتم تمثلون المخابرات لماذا تخافون من الحقيقة، اذا كنتم تمنعون الصحافة من التحدث معي فانتم تمارسون التمييز العنصري ضدي، انا لم اعين محاميا لأنني اعتبركم غير شرعيين، والمحكمة غير شرعية والمحامين غير شرعيين، والتمثيل غير شرعي والادعاء غير شرعي وكلكم غير شرعيين»، ورد القاضي: «قوانين السجن والقوانين الدولية في كل الدول تمنع على المتهم اعطاء تصريحات للصحافة، وهذا يطبق على كل المعتقلين، وبهذا لا يوجد أي تمييز يمارس ضدك، وعن عدم اعترافك بالمحكمة فقد سمعنا هذا منك، وهي وجهة نظرك، فهل لديك أسئلة أخرى»، لكن ميلوشيفيتش رد يقول: «انتم لستم مؤسسة قضائية انتم تمثلون الدول التي عينتكم»، وقال له القاضي مجددا: «لقد تحدثت عن ذلك وقدمت طلبا خطيا وسأخذ ذلك في عين الاعتبار»، ثم أعلن القاضي رفع الجلسة الى 29 أكتوبر (تشرين الأول) القادم.



الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوشيفيتش لدى جلوسه على كرسية بين حارسين قبل  
لحظات من بدء جلسته محاكمته بلاقاي أمس (أ.ف.ب)



... وهو يتهم قضاة محكمة جرائم الحرب الدولية بأنهم عملاء لأجهزة مخابرات بلادهم